

Artikel-Nr.: 31113 / 31113-WR
Ténéré 700 Cockpit-Stabilisator

Artikel 31113:



Artikel 31113-WR:



Artikel 31113-25:



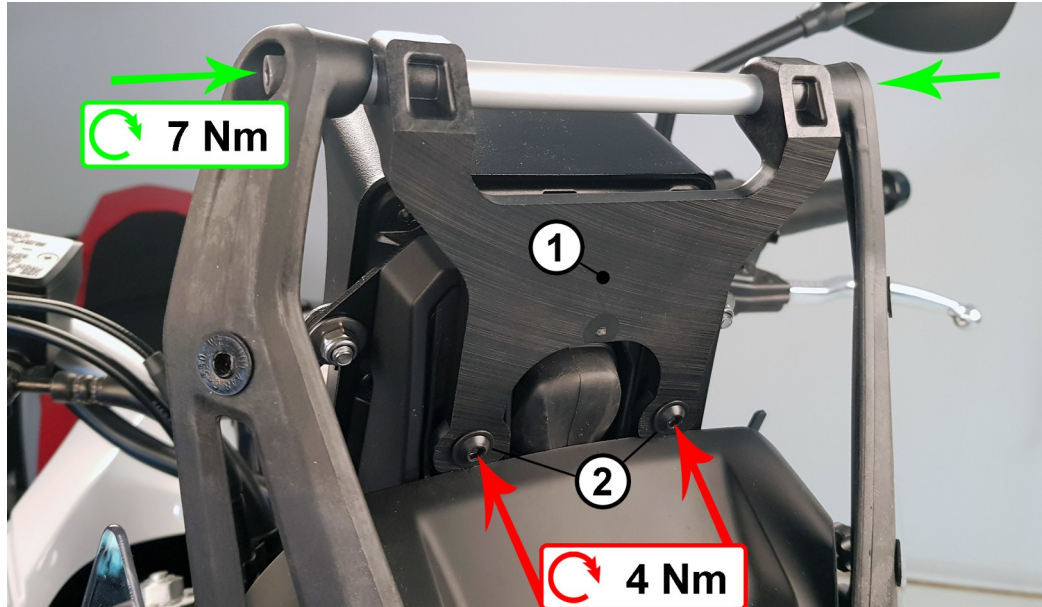
Montage / Assembly:

Die Frontscheibe entfernen... / Remove the windscreen...



- (DE)** Die Verschraubungen der Querstrebe (🔩) lösen und die Stange entnehmen.
Die unteren Cockpit-Verschraubungen (🔩) lösen, diese Schrauben werden später durch die mitgelieferten Schrauben (2) ersetzt.
- (EN)** Loosen the screw connections of the cross strut (🔩) and remove the rod.
Loosen the lower cockpit screw connections (🔩), these screws will later be replaced by the screws supplied (2).

- (DE)** Die Stange in die Aufnahmen am Stabilisator (1) einschieben und anschließend wieder in die seitlichen Halterungen einsetzen.
- (EN)** Slide the rod into the receptacles on the stabiliser (1) and then reinsert it into the side brackets.



- (DE)** ➔ Die Querstrebe mit den OEM-Schrauben einbauen.

Artikel 31113: Ténéré 700 bis Bj. 2022 (LCD-Display)

➔ Die unteren Befestigungspunkte des Stabilisators (1) mit den mitgelieferten Schrauben (2) fixieren. Bei Verwendung von KEDO Artikel 31057 (X-Platte, nicht für World Raid passend) bitte die beiden zusätzlich mitgelieferten schwarzen U-Scheiben verwenden.

Artikel 31113-WR: Ténéré 700 Bj. 2023-2024 & Ténéré 700 World Raid bis Bj. 2024 (5" TFT-Display)

➔ Hier wird der Stabilisator (1) mit nur einer Schraube (2) befestigt.

Artikel 31113-25: Ténéré 700 & Ténéré 700 World Raid ab Bj. 2025 (6,3" TFT-Display)

➔ Auch hier wird der Stabilisator (1) mit nur einer Schraube (2) befestigt. Allerdings muss hierbei die Distanzhülse (3) zwischen den Stabilisator und den Befestigungspunkt gelegt und mit verschraubt werden, so dass der Stabilisator spannungsfrei sitzt.

Anzugsmoment der Frontscheiben-Verschraubung: 0,5 Nm

- (EN)** ➔ Install the cross strut using the OEM screws.

Item 31113: Ténéré 700 up to model year 2022 (LCD display)

➔ Secure the lower mounting points of the stabiliser (1) using the bolts supplied (2). If using KEDO item 31057 (X-plate, not suitable for World Raid), please use the two additional black washers supplied.

Item 31113-WR: Ténéré700 model years 2023–2024 & Ténéré700 World Raid up to model year 2024 (5" TFT display)

➔ Here, the stabiliser (1) is secured with just one screw (2).

Item 31113-25: Ténéré700 & Ténéré700 World Raid from model year 2025 onwards (6.3" TFT display)

➔ Here, too, the stabiliser (1) is secured with just one bolt (2). However, in this case, the spacer sleeve (3) must be placed between the stabiliser and the mounting point and bolted in place as well, so that the stabiliser is installed without any tension.

Tightening torque for the windscreen mounting: 0.5 Nm